KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 2e september 1966 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de functies van eerstaanwezend verzoener, van verzoener, van eerstaanwezend griffier en van griffier ingesteld bij het Bestuur van wederopbouw door de wet van 14 april 1965", heeft de 6e september 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 2 septembre 1966, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux fonctions de conciliateur principal, de conciliateur, de greffier principal et de greffier, instituées auprès de l'Administration de la reconstruction par la loi du 14 avril 1965", a donné le 6 septembre 1966 l'avis suivant :

Ter uitvoering van de wet van 14 april 1965 tot regeling van de financiële Staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid , bedoelt het ontwerp de in wezen tijdelijke ambten van verzoener en van griffier op te dragen, ofwel aan Rijksambtenaren, ofwel aan substituten-krijgsauditeur te velde, onderscheidenlijk in disponibiliteit gesteld wegens bijzondere opdracht of afgevaardigd ; zowel de enen als de anderen moeten aan objectief bepaalde geschiktheidseisen voldoen.

Naar de gemachtigde ambtenaren hebben verklaard, zijn de met dat doel in disponibiliteit gestelde ambtenaren geen Rijksambtenaar in de zin van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

In het opschrift kan de vermelding van de wet van 14 april 1965 vervallen. Een blote verwijzing naar de datum van die wet maakt de tekst niet duidelijker, terwijl de wet met haar opschrift vermeld is in de aanhef van het ontwerp.

Artikel 20 van de wet van 14 april 1965, waarna het eerste lid van de aanhef verwijst, bestaat uit twee paragrafen waarvan alleen de eerste rechtsgrond oplevert voor het ontwerp. In plaats van naar artikel 20, verwij men derhalve naar artikel 20, § 1.

...

Ten einde duidelijk te doen uitkomen dat de verzoeners en de griffiers niet tot het personeelskader van het Bestuur van wederopbouw zullen behoren, leze men in de Franse tekst van artikel 1 :

"Il est créé auprès de l'Administration de la reconstruction : ... (tekst van het ontwerp) ...".

De Nederlandse tekst van dit artikel kan beter als volgt worden gelezen :

"Bij het Bestuur van wederopbouw worden ingesteld : ... (zoals in het ontwerp) ...".

De duur van de opdracht van de eerstaanwezend griffier en van de griffier is in artikel 2 niet bepaald.

Artikel 3, 1°, zou aan duidelijkheid winnen als het slot van het lid werd aangevuld als volgt :
"... of in een hogere graad van het Bestuur van wederopbouw"

Artikel 5 regelt de statutaire toestand van de Rijksambtenaren die op grond van het onderhavige ontwerp in disponibiliteit zullen worden gesteld wegens bijzondere opdracht.

Die toestand is reeds gedeeltelijk geregeld in de artikelen 15 en 16 van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende de stand disponibiliteit van het Rijkspersoneel.

.../...

Het ontwerp vult die reglementering aan door op de betrokken ambtenaren sommige bepalingen van het statuut van het Rijkspersoneel toe te passen.

Het stelt onder meer dat zij onderworpen zullen zijn aan de bepalingen betreffende de "administratieve standen" van het Rijkspersoneel.

Een daarvan nu is de stand disponibiliteit, en het gaat niet op dat de betrokkenen een tweede maal in disponibiliteit zouden kunnen worden gesteld.

De tekst die hierna voor artikel 5 wordt voorgesteld, doet de bijzondere toestand van de Rijksambtenaren in hun hoedanigheid van verzoener of griffier beter uitkomen. Hij houdt ook rekening met de hiervoren gemaakte opmerking over de administratieve standen van de betrokkenen:

"Artikel 5.-

In hun hoedanigheid van eerstaanwezend verzoener, verzoener, eerstaanwezend griffier of griffier, zijn de in artikel 3 bedoelde ambtenaren onderworpen aan de bepalingen die voor de Rijksambtenaren regelen :

1° de plichten, de onverenigbaarheden, de tuchtregeling, de persoonlijke aansprakelijkheid en de dienstactiviteit

2° ... (tekst van het ontwerp) ...".

.../...

Artikel 6, tweede lid, van het ontwerp herhaalt met andere woorden de bepaling van artikel 6, § 1, van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, welke luidt :

"De ... afgevaardigde magistraten genieten verder hun wedde van magistraat en de eraan verbonden verhogingen en voordelen".

Dat lid kan dan ook vervallen.

En application de la loi du 14 avril 1965 organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, le projet a pour objet de conférer les fonctions essentiellement temporaires de conciliateur et de greffier, soit à des agents de l'Etat, soit à des substituts de l'auditeur militaire en campagne, respectivement mis en disponibilité pour mission spéciale ou délégués, les uns et les autres répondant à des conditions de capacité objectivement déterminées.

Il résulte des explications données par les fonctionnaires délégués que les agents mis en disponibilité aux fins susdites n'ont pas la qualité d'agent de l'Etat au sens de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

EXAMEN DU TEXTE.

Dans l'intitulé, la mention de la loi du 14 avril 1965 peut être supprimée. La simple référence à la date de cette loi n'apporte rien à la clarté du texte, tandis que cette loi est mentionnée avec son intitulé dans le préambule du projet.

L'article 20 de la loi du 14 avril 1965, visé à l'alinéa 1er du préambule, comprend deux paragraphes dont seul le premier sert de fondement légal au projet. Au lieu de l'article 20, il y a lieu, dès lors, de vis l'article 20, § 1er.

...

Pour faire ressortir que les conciliateurs et les greffiers ne feront pas partie du cadre du personnel de l'Administration de la reconstruction, il est proposé de dire, à l'article 1er :

"Il est créé auprès de l'Administration de la reconstruction : ...(texte du projet) ...".

L'article 2 ne prévoit pas la durée de la mission de greffier principal et de greffier.

L'article 3, 1°, serait plus clair si l'on ajoutait à la fin de l'alinéa : "... ou dans un grade supérieur de l'Administration de la reconstruction".

L'article 5 règle la situation statutaire des agents de l'Etat qui, en vertu du présent projet, seront mis en disponibilité pour mission spéciale.

Cette situation est déjà partiellement réglée par les articles 15 et 16 de l'arrêté royal du 1er juin 1964 relatif à la position de disponibilité des agents de l'Etat.

Le projet complète cette réglementation en appliquant aux agents intéressés certaines dispositions du statut des agents de l'Etat.

Il prévoit notamment qu'ils seront soumis aux dispositions relatives aux "positions administratives" des agents de l'Etat.

Or, une des positions administratives est celle de la mise en disponibilité et il ne se conçoit pas que les intéressés puissent être mis en disponibilité une seconde fois.

Le texte proposé ci-après pour l'article 5 fait mieux ressortir la situation spéciale des agents de l'Etat en leur qualité de conciliateur ou de greffier. Il tient en outre compte de l'observation faite ci-dessus au sujet des positions administratives des intéressés :

"Article 5.-

En leur qualité de conciliateur principal, de conciliateur, de greffier principal ou de greffier, les agents visés à l'article 3 sont soumis aux dispositions qui règlent pour les agents de l'Etat :

1° les devoirs, les incompatibilités, le régime disciplinaire, la responsabilité personnelle et l'activité de service ;

2° ... (texte du projet) ... ".

L'article 6, alinéa 2, répète en d'autres termes la disposition de l'article 6, § 1er, de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, aux termes de laquelle les magistrats délégués "continuent à jouir de leur traitement de magistrat et des augmentations et avantages y afférents".

Cet alinéa peut dont être supprimé.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : M.SOMERHAUSEN, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

G.VAN BUNNEN, staatsraden,
F.REMION, conseillers d'Etat,

M.JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A.DEPONDT, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.A.DEPONDT, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M.JACQUEMIJN. (get.) M.SOMERHAUSEN.